

ПРОТОКОЛ
между Российским космическим агентством и
Национальным управлением Соединенных Штатов Америки
по аэронавтике и исследованию космического пространства
о предоставлении промежуточного модуля управления (вариант ФГБ-2)
для Международной космической станции

6 февраля 1997 года

Российское космическое агентство (РКА) и Национальное управление США по аэронавтике и исследованию космического пространства (НАСА) рассмотрели выполнение программы Международной космической станции (МКС) и согласились, что создание Промежуточного модуля управления (ПМУ) является привлекательным техническим решением, приносящим пользу как РКА, так и НАСА, для обеспечения раннего резервирования по управлению высотой и ориентацией, а также поддержанию орбиты для МКС и минимизации риска, связанного с задержкой Служебного модуля. Эти функции, включая дополнительные возможности по хранению топлива, управление высотой, ориентацией и поддержание орбиты, могут быть обеспечены посредством ФГБ-2 как варианта ПМУ, который будет рассмотрен сторонами по нижеприведенной схеме. Стороны также согласны с тем, что выбор варианта ФГБ-2 будет зависеть от незамедлительного решения технических, стоимостных и связанных с графиком вопросов, включая договоренность о разделении обязательств, приемлемого как для РКА, так и НАСА.

1. Если вариант с ФГБ-2 будет выбран, РКА и НАСА на основе результатов технических анализов, проводимых в соответствии с параграфом 3 (ниже), определяют разделение обязательств по закупке, запуску, оснащению и другой связанной с этим модулем деятельностью. РКА и НАСА проведут также переговоры по модификации протокола от 11 июня 1996 года об итоговом балансе вкладов и обязательств по Международной космической станции с целью учета договоренности по ФГБ-2 о разделении обязательств и дополнительных вкладов, включая влияние на программу МКС, осуществляемое с обеих сторон.
2. РКА и НАСА соглашаются, что вариант с ФГБ-2, в случае его реализации, должен будет осуществляться таким образом, чтобы обеспечить отсутствие негативного воздействия на график по Служебному модулю.
3. Технические группы обсудят технические и связанные с графиком вопросы в течение нескольких следующих недель, определив план действий на время работы технической группы по обмену данными (ТИМ-20) в Космическом центре им. Джонсона, начинающейся 17 февраля. Эти рекомендации будут представлены Генеральному директору РКА и Администратору НАСА, которые примут окончательное решение по принятию или отказу от варианта с ФГБ-2, не позднее чем в конце февраля. РКА и НАСА проведут переговоры относительно сроков, условий и объема контракта на покупку модуля ФГБ-2 и двусторонних требований и обязательств, связанных с этим модулем, как только будет принято

решение приступить к работам по ФГБ-2. Переговоры будут завершены не позднее конца марта 1997 года.

Юрий КОПТЕВ
Генеральный директор РКА

Дэниэл С. ГОЛДИН
Администратор НАСА